

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972..

4 JULI 1972

WETSVOORSTEL

waarbij aan de personeelsleden van de rechterlijke orde een voorschot van 14 % van hun wedde wordt toegekend, dat in mindering moet worden gebracht op hun gerevaloriseerde wedde.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regering heeft een algemene revalorisatie beloofd van de wedden van het rijkspersoneel,

Na onderhandelingen met de vertegenwoordigers van dit personeel heeft zij zich ertoe verbonden de revalorisatie ten uitvoer te leggen.

In bepaalde sectoren hangt die revalorisatie evenwel niet uitsluitend af van de uitvoerende macht, maar moet er door de Wetgevende Kamers over beslist worden.

Zulks is onder meer het geval voor de rechterlijke orde waarvan de wedden door de wet bepaald worden.

Er valt te constateren dat de Regering - ook al heeft zij reeds bepaalde onderhandelingen gevoerd - nog geen enkel ontwerp ingediend heeft met het oog op de revalorisatie van de wedden van de leden van de rechterlijke orde.

Derhalve is het niet meer dan billijk aan de betrokkenen een voorschot toe te kermen op de revalorisatie van hun wedden,

Er moet immers worden op gewezen dat buiten de revalorisatie voor het ogenblik niet de minste programmatic in uitzicht gesteld is.

De personeelsleden van de rechterlijke orde zijn dus tweemaal benadeeld, enerzijds omdat zij niet de voordelen van een programmatic krijgen en anderzijds omdat zij een niet gerevaloriseerde wedde blijven ontvangen.

De roekening van een onmiddellijk ingaand maandelijks voorschot, te rekenen vanaf 1 april 1972, zal de betrokkenen het gevoel ontnemen dat de vertraging in de indiening van het desbetreffende wetsontwerp verband zou kunnen houden met de bedoeling om het probleem te omzeilen of om de oplossing ervan te verdagen.

Vanzelfsprekend hoeft het bedrag van dit voorschot noch als een aanwijzing noch als een beperking beschouwd te worden van de bedragen die met het oog op de revalorisatie van de wedden der leden van de rechterlijke orde bij een wet moeten worden vastgesteld.

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

4 JUILLET 1972

PROPOSITION DE LOI

tendant à la liquidation aux membres de l'ordre judiciaire d'une avance de 14 % de leurs traitements, à valoir sur la revalorisation de ceux-ci.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement s'est engagé à procéder à une revalorisation générale des rémunérations des agents de l'Etat.

Après négociations avec les représentants de ceux-ci, il a pris ses responsabilités pour la réaliser.

Cependant, dans certains secteurs, cette revalorisation ne dépend pas du seul pouvoir exécutif, mais relève nécessairement de la compétence des Chambres législatives.

Il en va ainsi, notamment, de l'ordre judiciaire, dont les traitements sont fixés par la loi.

Il y a lieu de constater que le Gouvernement, même s'il a poursuivi l'une ou l'autre négociation, n'a encore déposé aucun projet tendant à la revalorisation des traitements des membres de l'ordre judiciaire.

Dans ces conditions, il est d'une élémentaire équité d'accorder aux intéressés une avance sur le montant de la revalorisation de leurs traitements.

Il importe de souligner, en effet, qu'aucune programmation n'est actuellement prévue en dehors de cette revalorisation.

Dès lors, les membres de l'ordre judiciaire sont doublement défavorisés, puisque, d'une part, ils ne bénéficient d'aucune programmation et que, d'autre part, ils continuent à percevoir un traitement non revalorisé.

Une avance mensuelle immédiate calculée à partir du 1^{er} avril 1972 empêchera les intéressés d'éprouver le sentiment que le retard apporté au dépôt du projet de loi qui les concerne traduit une intention d'éluder le problème ou d'en retarder la solution.

Il va de soi que le montant de cette avance ne constitue ni une référence, ni une limitation des chiffres qui doivent être fixés par la loi de revalorisation des traitements des membres de l'ordre judiciaire.

J.-P. GRAFE.

G. - 511

WETSVOORSTEL

Enig artikel..

Vanaf 1 april 1972 wordt op de revalorisatie van de in de artikelen 375 tot 379 van het Gerechtelijk Wetboek vastgestelde wedden van de personeelsleden van de rechterlijke orde een voorschot toegekend.

Dit voorschot wordt maandelijks uirbetaald en bedraagt 14 % van het huidige bedrag van deze wedden.

23 [uni 1972.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Une avance sur la revalorisation des traitements des membres de l'ordre judiciaire, traitements fixés par les articles 375 à 379 du Code judiciaire, est accordée à partir du 1^{er} avril 1972.

Cette avance est liquidée mensuellement et fixée à 14 % du montant actuel desdits traitements.

23 juin 1972.

J.-P. GRAFE,
P. BERTRAND,
E. E. JEUNEHOMME.
